



# Mitteilungsblatt

der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn-Leidingen, Ittersdorf, Kerlingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Mit den Amtlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Wallerfangen

## Sanierung lohnt sich

für Eigentümer · für den Ortskern · für Käufer

Foto: Aliaksei Lasevich; stock.adobe.com



Der Wallerfanger Ortskern ist unsere Visitenkarte und unser Lebensmittelpunkt. Wir haben die Voraussetzungen geschaffen, damit Sie in die Zukunft Ihres Gebäudes investieren können.

### Interesse?

Informieren Sie sich beim Bauamt über

Zuschüsse zu Modernisierungs- und Instandsetzungsmaßnahmen

Steuerliche Abschreibungsmöglichkeiten im Sanierungsgebiet

Gestaltungshandbuch mit guten Beispielen

Architektengutschein für die Beratung bei Modernisierungs- und Instandsetzungsmaßnahmen

Ansprechpartner:

Gemeinde Wallerfangen · Fabrikplatz 1 · 66798 Wallerfangen · [www.wallerfangen.de](http://www.wallerfangen.de)

Alexandra Grosche · [modernisierung@wallerfangen.de](mailto:modernisierung@wallerfangen.de) · 06831 680937

©Kernplan GmbH 2020

Unsere Partnergemeinde in Frankreich: St. Vallier



## Bereitschaftsdienste

### i Bereitschaftsdienst

Für die Veröffentlichung des Bereitschaftsdienstes übernimmt die Gemeinde Wallerfangen keine Haftung.

### i Apothekendienst für Wallerfangen und Saarlouis

Notdienst-Hotline der ABDA, kostenlose Rufnummer: 0800/00 22 8 33, oder Kurzwahl 22 8 33 von jedem Handy (69 Cent/Minute)

07.05.2020	easy-Apotheke, Dillingen, Tel.: 06831/4614658
08.05.2020	Park-Apotheke, Wallerfangen, Tel.: 06831/4870848
09.05.2020	Apotheke im Globus, Saarlouis, Tel.: 06831/4881580
10.05.2020	Marien-Apotheke, Saarlouis, Tel.: 06831/42895
11.05.2020	Ring-Apotheke, Saarlouis, Tel.: 06831/2790
12.05.2020	Glocken-Apotheke, Saarlouis, Tel.: 06831/42121
13.05.2020	Antonius-Apotheke, Altforweiler, Tel.: 06836/5212

### i Ärztlicher Bereitschaftsdienst (inkl. Kinderärzte / Augenärzte / HNO-Ärzte)

Sie erreichen den **ärztlichen Bereitschaftsdienst** der Kassenärztlichen Vereinigung kostenlos unter der bundesweit einheitlichen Rufnummer **116117**.

Zusätzlich sind unsere Bereitschaftsdienstpraxen für Sie geöffnet.

Von Samstag, 8.00 Uhr bis Montag, 8.00 Uhr, an Feiertagen (inkl. Heiligabend/Silvester), an Rosenmontag sowie an Brückentagen).

#### **Bereitschaftsdienstpraxis Saarlouis:**

Im Marienhaus Klinikum Saarlouis  
Kapuziner Str. 4, 66740 Saarlouis

#### **Bereitschaftsdienstpraxis Dillingen:**

Im ehemaligen Krankenhaus Dillingen  
Werkstr. 3, 66763 Dillingen

In den Zeiten, in denen die Bereitschaftsdienstpraxis geöffnet ist, erreichen Sie den diensthabenden Arzt/ die diensthabende Ärztin direkt über die Nummer der Bereitschaftsdienstpraxis: **Telefon: 01805/ 663 006\***

### i Kinderärztlicher Notfalldienst

Es gibt nur noch **einen zentralen Standort** für das gesamte West-Saarland, wo ein **kinderärztlicher Notdienst am Wochenende, an Feiertagen sowie Brückentagen** angeboten wird.

Die Praxisräume für diesen Dienst befinden sich im **Erdgeschoss der Elisabeth-Klinik in Saarlouis**.

**Es ist dringend notwendig, um die Wartezeit für Sie so gering wie möglich zu halten, vorher anzurufen!**

**Die Bereitschaftsdienstpraxis für Kinder und Jugendliche ist unter folgender Rufnummer zu den aufgeführten Zeiten erreichbar: Telefonnummer: 06831/1257883**

**An den übrigen Wochentagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst außerhalb der Sprechstunde über Ihre Kinder und Jugendärztliche Praxis.**

### i HNO Notfalldienst

**Die Bereitschaftsdienstpraxis wird Ihnen unter der Rufnummer 116-117 mitgeteilt.**

### i Augenärztlicher Notfalldienst

**Der Bereitschaftsdienst der Augenärzte ist über die Telefon-Nr. 116117 erreichbar.**

### i Zahnärztlicher Notfalldienst

**(Nur für dringende Fälle und nach vorheriger telefonischer Vereinbarung!):**

**09./10.05.2020**

E. Abdollahzadeh, Merzig, Tel: 06861/74211

**Es wird auch auf die Internetseite [www.zahnaerzte-saarland.de](http://www.zahnaerzte-saarland.de) verwiesen, auf der die aktuellen zahnärztlichen Notfalldienste veröffentlicht werden.**

### i Tierärztlicher Notdienst

**09.05.2020**

Tierarzt Meller, Riegelsberg, Tel: 06806/922029

**10.05.2020**

Tierärztin Puslat, Merzig, Tel: 06861/937600

**Tierärztliche Notdienstplan von der Tierärztekammer des Saarlandes ist auf einer Homepage gestellt und ist unter der Internetseite: <http://tierarzt-saar.de/> abrufbar.**

#### Herausgeber:

Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen  
66798 Wallerfangen, Fabrikplatz

#### Druck:

Druckhaus WITTICH KG

#### Verlag:

LINUS WITTICH Medien KG

#### Anschrift:

54343 Föhren, Europa-Allee 2 (Industriepark Region Trier, IRT)

#### Verantwortlich:

##### amtlicher Teil:

Horst Trenz, Rathaus,  
66798 Wallerfangen

##### übriger Teil:

##### Anzeigen:

Dietmar Kaupp, Verlagsleiter  
Melina Franklin, Produktionsleiterin

**Reklamationen Vertrieb:** Tel. 06502 9147-800, E-Mail: [vertrieb@wittich-foehren.de](mailto:vertrieb@wittich-foehren.de)

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.

**Erscheinungsweise:** wöchentlich

**Zustellung:** Kostenlose Zustellung an alle Haushalte, Einzelbezug über den Verlag





# Thema der Woche

aus der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mitteilungen des Bürgermeisters

### Kita Ittersdorf - Sanierung von Dach und Fach abgeschlossen



Ein neues Dach, neue Fenster sowie Außentüren für drei Gruppenräume sind das wesentliche Ergebnis der Sanierungsarbeiten an der Kita Ittersdorf.

Die Kita Ittersdorf ist eine Einrichtung der Gemeinde und bietet Betreuungsplätze für 70 Kinder ab dem dritten Lebensjahr an. Hinzu kommt eine Krippengruppe für bis zu 12 Kinder im Alter von bis zu drei Jahren. Die Kita ist sehr schön gelegen und verfügt über großzügige grüne Außenanlagen.

Die Einrichtung ist nach der deutsch-französischen Qualitätscharta für bilinguale Kindertageseinrichtungen zertifiziert und darf sich Elysée-Kita nennen. Die jährlichen Begegnungen mit einer Partnereinrichtung in Paris runden das Bild ab.

Im vergangenen Jahr wurde festgestellt, dass die gesamte Ziegeleindeckung porös war und bereits Wasser durch das Dach in die Kita eindrang. Der Gemeinderat bewilligte umgehend die erforderlichen Mittel zur vollständigen Sanierung des Daches unter gleichzeitiger Prüfung der vorhandenen Dämmung. Nach erfolgter Ausschreibung konnte der Auftrag an das heimische Unternehmen Harpers vergeben werden, die für heutige Verhältnisse nicht ausreichende Dämmung wurde „aufgedoppelt“.



Die ursprüngliche Planung der Sanierung im laufenden Betrieb mit Auslagerung einer Gruppe in das DGH Ittersdorf wurde nach der Covid-19 bedingten Schließung verworfen. Die Arbeiten konnten zügig beginnen und fertig gestellt werden.

Auch neue Fenster waren von Nöten. Diese wurden nicht nur ausgetauscht, vielmehr plante das Bauamt auch den Einbau von Außentüren für die Gruppenräume ein.



Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger, sehr geehrte Eltern,

Transparenz ist ein wichtiger Bestandteil der Öffentlichkeitsarbeit von Kommunen. Deshalb möchte ich Sie an dieser Stelle informieren:

Mit Herausnahme der Fensterbänke stellte sich der Verdacht einer Asbestbelastung ein. Die Gemeinde hat unverzüglich ein Labor beauftragt, das den Verdacht bestätigte. Die vorhandene Belastung befand sich im Material der Fensterbänke und war somit gebunden. Die beauftragte Firma musste die belasteten Fensterbänke in Gänze entnehmen und einer gesonderten Entsorgung zuführen. Weitere Belastungen wurden bei der Sanierung nicht festgestellt. Vorsorglich habe ich nach Abschluss der Arbeiten eine Grundreinigung und Raumluftmessungen an mehreren Stellen in Auftrag gegeben. Das Ergebnis ist eindeutig: kein Nachweis einer Asbestbelastung. Sicher!



Weitere Arbeiten waren die Entlüftung des Abwasserkanals über das Dach, die Geruchsbelästigung im Büro ist beseitigt. Der geflieste Eingangsbereich wurde von Mitarbeitern des Bauhofs wegen der Rutschgefahr durch Verbundsteine ausgetauscht und die Mitarbeiter der Kita haben in Eigeninitiative den Räumen mit einem sonnengelben Anstrich neuen Glanz verliehen. Vielen Dank für das Engagement! Weitere Neuerungen sind in Planung, Angebote bereits eingeholt:

Der Einbau einer neuen Küche ist notwendig. Die bisherige Küche ist nach heutigem Standard weniger geeignet, der Verpflegung unserer Kids gerecht zu werden. Auch ist die fehlende räumliche Abtrennung zwischen Flur und Essensbereich ein Thema. Durch den geplanten Einbau einer geräumigen Schrankwand schaffen wir über die räumliche Trennung hinaus ausreichend Stauraum.

Ich wünsche allen Kindern und auch den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern viel Spaß in der Elysée-Kita Ittersdorf.

Ihr Bürgermeister  
Horst Trenz



# AMTLICHES Bekanntmachtungsblatt

der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn-Leidingen, Ittersdorf, Kerlingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

### Amtlicher Teil • Bekanntmachungen

#### ■ Öffentliche und nichtöffentliche Sitzung

#### des Bau-, Vergabe-, Natur-, Umwelt- und Planungsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen

##### Bekanntmachung

Am Donnerstag, den 14. Mai 2020, 17.15 Uhr, findet in der Walderfingia in Wallerfangen eine öffentliche und nichtöffentliche Sitzung des Bau-, Vergabe-, Natur-, Umwelt- und Planungsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen statt.

##### TAGESORDNUNG

###### A) Öffentliche Sitzung

1. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Bau-, Vergabe-, Natur-, Umwelt- und Planungsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen vom 19. März 2020 - Öffentliche Sitzung -
2. Großbachbrücke Ihn, Folgeauftrag Ingenieurleistung
3. Vergabe Fenster, Außentüren für die KiTa Gisingen
4. Vergabe Bodenbelagsarbeiten für den Umbau des Dorfgemeinschaftshauses Kerlingen
5. Vergabe Heizungsarbeiten für den Umbau des Dorfgemeinschaftshauses Kerlingen
6. Vergabe Lieferung und Montage einer Einbauküche für den Umbau des Dorfgemeinschaftshauses Kerlingen
7. Mitteilungen, Anfragen, Anregungen

###### B) Nichtöffentliche Sitzung

8. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Bau-, Vergabe-, Natur-, Umwelt- und Planungsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen vom 19. März 2020 - Nichtöffentliche Sitzung -
9. Bebauungsplan „Altes Magazin mit Umfeld“ in der Gemeinde Wallerfangen, Ortsteil Wallerfangen
10. Erlass einer Veränderungssperre im Geltungsbereich des Bebauungsplanes „Altes Magazin mit Umfeld“ in der Gemeinde Wallerfangen, Ortsteil Wallerfangen
11. Bebauungsplan „Solarpark Wasserwerk Schäferbruch“ im Ortsteil Wallerfangen der Gemeinde Wallerfangen
12. Teiländerung des Flächennutzungsplanes „Solarpark Wasserwerk Schäferbruch in Ortsteil Wallerfangen der Gemeinde Wallerfangen
13. Vergabe Bauleistung Quartier 1, 1. BA
14. Vergabe Bauleistung Quartier 3, 1. BA
15. Mitteilungen, Anfragen und Anregungen

66798 Wallerfangen, den 04. Mai 2020  
Der Bürgermeister  
Horst Trenz

# Öffnungszeiten und Sprechstunden

## ■ Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung und des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen

	vormittags	nachmittags
Montag:	09.00 Uhr bis 12.00 Uhr	geschlossen
Dienstag:	09.00 Uhr bis 12.00 Uhr	geschlossen
Mittwoch:	09.00 Uhr bis 12.00 Uhr	geschlossen
Donnerstag:	09.00 Uhr bis 12.00 Uhr	13.30 Uhr bis 16.00 Uhr
Freitag:	09.00 Uhr bis 12.00 Uhr	geschlossen.

### ■ Standesamt

Das Standesamt Wallerfangen hat am 01.01.2019 mit dem Standesamt Dillingen/Saar fusioniert und bildet einen einheitlichen Standesamtsbezirk mit der Bezeichnung „Standesamt Dillingen/Saar“.

Der Dienstsitz des „neuen“ Standesamtes befindet sich im Rathaus Dillingen/Saar, Merziger Str. 51, 66763 Dillingen/Saar, 1. Etage, Zimmer 1.17 und 1.18.

**Die Öffnungszeiten des Rathauses Dillingen erfahren Sie unter der Telefonnummer: 06831/709-0**

E-Mail: standesamt@dillingen-saar.de  
Fax-Nr.: 06831/709-231

## ■ Historisches Museum Wallerfangen, Louisenstr. 3 (Adolphshöhe):

Das Historische Museum Wallerfangen ist geschlossen.  
Kontakt: Dr. Peter Winter, Tel: 06831/60212  
www.verein-fuer-heimatforschung-wallerfangen.de

## ■ Öffnungszeiten „Haus Saargau“ in Wallerfangen-Gisingen

Das „Haus Saargau“ ist geschlossen.

## ■ Sprechstunden

### Bürgermeister:

Nach vorheriger Termin-Vereinbarung, Tel.: 06831/6809-21

### Behindertenbeauftragter der Gemeinde Wallerfangen:

Herr Oliver Bianchi, Eichenbornweg 39, Tel: 06831/9867786

### Förster

Der für den Gemeindevald Wallerfangen zuständige Revierförster Ralf Schmitt ist zur Zeit unter der Telefon-Nr. 06835/508222, 0177-6683944, zur erreichen.

### Schiedsmann

Für den Ortsteil Wallerfangen: Herr Jens Kaeswurm, Tel.: 06831/7643699.

### Denkmalbeauftragte für den Bereich Wallerfangen

Stefan Michelbacher, Tel: 0170-3213427, E-Mail: sjm111@t-online.de

Isabell Andruet, Tel: 0173/4953004, E-Mail: andruet@gmx.de

### Deutsche Rentenversicherung

Der zuständige Versichertenberater Herr Johannes Bodwing, ist zur Zeit nur unter der Telefon-Nr. 06831/46437 oder 0160/95141138 zu erreichen

## ■ .Rufnummern in der Gemeinde Wallerfangen

Rathaus .....	06831/6809-0
Rathaus Fax-Nr. ....	06831/680950
E-Mail: .....	info@wallerfangen.de
Internet: .....	www.wallerfangen.de

### Wasserleitungszweckverband

Verwaltung .....	06831/6809-0
Fax .....	06831/6809-88
E-Mail: .....	info@wzvgs.de
Bereitschaftsdienst .....	0178/6112001

### Beigeordnete

Schirra Stefan .....	06831/964597
Kiefer Wolfgang .....	06831/64184

### Ortsvorsteher

Bedersdorf (Grasmück Lothar) .....	06837/1873
Düren (Grundhefer Maria Luise) .....	06837/829
Gisingen (Heffinger Ulrike) .....	06837/7372
Ihn/Leidingen (Schmitt Wolfgang) .....	06837/534
Ittersdorf (Rickert Heinz) .....	06837/891
Kerlingen (Schmidt Werner) .....	06837/7118
Rammelfangen (Harpers Gabriele) .....	06837/74237
St. Barbara (Schirra Stefan) .....	06831/964597
Wallerfangen (Harenz Julia) .....	06831/7617047

### Jagdvorsteher der Jagdgenossenschaften in der Gemeinde Wallerfangen

**Leidingen/Bedersdorf:** Ursula Pieper, Bedersdorf,  
Tel: .....

**Kerlingen/Düren:** Werner Schmidt, Kerlingen, Jakobsstr. 23a,  
Tel: .....

**Gisingen:** Ulrike Heffinger, Gisingen, Zum Scheidberg 9a,  
Tel: .....

**Ihn:** Wolfgang Schmitt, Ihn, Rammelfanger Str. 9,  
Tel: .....

**Ittersdorf:** Franz-Josef Schrecklinger, Ittersdorf, Zur Weisacht 4,  
Tel: .....

**Rammelfangen:** Thomas HANS, Rammelfangen, Landstr. 1 a,  
Tel: .....

**Wallerfangen/St. Barbara:** Stefan Schirra, St. Barbara, Keltenstr. 4,  
Tel: .....

### Schulen

Grundschule Wallerfangen .....	06831/965199
Fax .....	06831/643422
Grundschule Gisingen .....	06837/91001
Fax .....	06837/7080051
FGTS .....	06837/7080050
Gemeinschaftsschule Am Limberg .....	06831/964585
Fax .....	06831/964594
Nachmittagsbetreuung Grundschule Wfg. ....	06831/643425
Kreismusikschule Wallerfangen .....	06837/7968

### Kindergärten

Kindergarten Gisingen .....	06837/1283
Kindergarten Ittersdorf Tel. ....	06837/1356
Fax-Nr. ....	06837/901988
Kindergarten Wallerfangen .....	06831/61128, 06831/643432
Fax .....	06831/643017

### Sonstige Einrichtungen

Freibad Wallerfangen .....	06831/60402
Campingplatz Wallerfangen .....	06831/60591
Walderfingia Wallerfangen .....	06831/60297
Sporthalle Scheidberg .....	06837/1723
Heimatemuseum Wallerfangen .....	06831/60282
Haus Saargau .....	06837/912762
Krankenhaus Wallerfangen .....	06831/9620

### Polizei

Polizei-posten Wallerfangen .....	06831/62019
zei Saarlouis .....	06831/9010

## Mitteilungen der Verwaltung



### FREIGABE VON SPIELPLÄTZEN IN DER GEMEINDE WALLERFANGEN

Seit Montag, dem 04. Mai 2020 gilt eine geänderte Covid-19-Rechtsverordnung für das Saarland. In dieser wird der Gemeinde mit Ihrer Ortspolizeibehörde die Entscheidung über die Freigabe von Kinderspielplätzen übertragen. Gleichzeitig wird der Gemeinde die Verantwortung zur Überwachung der Regeln wie Abstand und Hygiene jedes einzelnen aufgegeben! Dass die Kommunen nicht an jedem Spielplatz eine Person zur Überwachung der Regeln abstellen können, ist Ihnen und uns in der Verwaltung klar. Eindeutig: Bei den Spielplätzen erfolgt eine Lockerung, den Kommunen überlässt man die Verantwortung! Wasch mich, aber mach mich nicht nass!

Die Gemeindeverwaltung hat sich dazu entschieden, die Spielplätze in unserer Gemeinde unter bestimmten Voraussetzungen freizugeben.

Da die Plätze einige Zeit geschlossen waren, ist es vor der Freigabe notwendig, die Spielgeräte zu überprüfen, Flächen zu säubern und ggf. Mäharbeiten durchzuführen. Der Bauhof wird umgehend mit dieser Maßnahme beginnen. Dennoch werden diese Arbeiten aufgrund der Vielzahl der Anlagen einige Zeit in Anspruch nehmen.

Ein Spielplatzgelände darf erst nach Entfernung der Abgrenzungen und der Hinweisschilder wieder betreten werden. Bitte haben Sie hierbei noch etwas Geduld.

Ein Betreten der Anlage ist nach Öffnung unter Berücksichtigung der aktuellen Sicherheits-, Hygiene- und Abstandsregeln möglich. In diesem Fall bedeutet es, dass der Mindestabstand von 1,5 Metern eingehalten werden muss. Auch sollten Kinder nicht in Gruppen spielen.

Liebe Eltern, natürlich ist sich die Gemeindeverwaltung darüber bewusst, dass spielende Kinder sich gerne frei bewegen und schwer einschränken lassen. Aus diesem Grund möchten wir Sie besonders sensibilisieren, denn es geht hier um die Gesundheit Ihrer Kinder, Ihrer eigenen und die der Wallerfanger Bevölkerung.

Vielen Dank für Ihr Verständnis und Ihre Geduld!

Ihr Bürgermeister  
Horst Trenz

## ■ Mitteilung an die Verwaltung

Herrn Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Ich habe am .....folgendes festgestellt:

- Kinderspielplatz verunreinigt / Spielgeräte beschädigt
- Schutt / Unratablagerung
- Fahrbahndecke beschädigt
- Hydrant / Kanaldeckel / Gully schadhaf
- Verkehrsschild beschädigt
- Bäume, Hecken und Sträucher behindern die Übersicht
- Straßenbaustelle nicht gesichert

Sonstige Anregungen: \_\_\_\_\_

Kurze Ortsangabe: \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_

Wohnort, Straße: \_\_\_\_\_

## ■ Bei Erledigung von Bauhofarbeiten bitte direkt den Bauhofleiter kontaktieren

Um eine Arbeitserleichterung für das Bauamt zu schaffen, bitte ich alle Bürgerinnen und Bürger bei der Erledigung von Arbeiten, die in den Aufgabenbereich des Bauhofes fallen, zukünftig direkt den Leiter des Bauhofes, **Herrn Peter Both, Tel.-Nr. 06831/6431572 oder 0177/6809905**, zu kontaktieren.

### Nachruf

Am 25.03.2020 verstarb

#### Herr Josef Bollig.

Herr Bollig, geb. 03.04.1932, war Mitglied der Altersabteilung des Löschbezirks West.

Er war seit 1951 Mitglied der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen; zuletzt im Rang eines Brandmeisters. Von 1970-1985 und 1987- 1992 war er Löschbezirksführer.

**Die Feuerwehr Wallerfangen wird ihm ein ehrendes Andenken bewahren.**

Volker Bauer (Löschbezirksführer)	Frank Minor (Wehrführer)	Horst Trenz (Bürgermeister)
--------------------------------------	-----------------------------	--------------------------------

### Nachruf

Am 27.03.2020 verstarb

#### Herr Walter Schwarz.

Herr Schwarz, geb. 13.12.1941, war Mitglied der Altersabteilung des Löschbezirks Ittersdorf.

Er war seit 1959 Mitglied der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen; zuletzt im Rang eines Oberbrandmeisters. Von 1986 bis 1998 war er Löschbezirksführer.

**Die Feuerwehr Wallerfangen wird ihm ein ehrendes Andenken bewahren.**

Andreas Hubert (Löschbezirksführer)	Frank Minor (Wehrführer)	Horst Trenz (Bürgermeister)
----------------------------------------	-----------------------------	--------------------------------

## ■ Öffnungszeiten der Kompostieranlage in Dillingen

Berliner Straße 149, Dillingen, Telefon 06831/ 7610191.

Öffnungszeiten: Freitag + Samstag von 8.00 bis 13.30 Uhr und von 14.00 bis 16.00 Uhr

Aktuell lange Wartezeiten!!!

## ■ Öffnungszeiten Wertstoff-Zentrum des EVS in Dillingen

Paul-Desfossez-Allee 9 (neben Bauhof), Dillingen, Telefon: 06831/ 704140

Öffnungszeiten Dienstag + Donnerstag von 09 - 15.00 Uhr/ Mittwoch + Freitag 09 - 17.00 Uhr und Samstag von 08 - 16.00 Uhr  
Aktuell müssen Sie mit langen Wartezeiten rechnen, bitte daher Müll vorsortieren!!!

## ■ Öffnungszeiten Wertstoff-Zentrum des EVS in Saarlouis

Fasanenallee 52, Saarlouis, Telefon: 06831/122587

Öffnungszeiten sind Montag bis Freitag: 9.00 bis 12.30 Uhr und 13.00 bis 16.00 Uhr, Samstag: 9.00 bis 14.00 Uhr.

Aktuell müssen Sie mit langen Wartezeiten rechnen, bitte daher Müll vorsortieren!!!



## ■ Mund-/ Nasenschutz ab Montag auch bei Anlieferungen an EVS-Entsorgungsanlagen

Entsprechend der Anordnung der Landesregierung zum Tragen eines Mund-/Nasenschutzes bittet der Entsorgungsverband Saar, auch bei der Anlieferung von Abfällen, Wertstoffen oder Grüngut an den EVS-Entsorgungsanlagen einen Mund-/Nasenschutz zu tragen. Geeignet sind z.B. einfache Alltagsmasken wie selbstgenähte Stoffmasken oder auch Schals. **Hinweis zur Entsorgung:** Ausgedienter Mund-/Nasenschutz sollte luftdicht verpackt ausschließlich über die Restabfalltonne entsorgt werden.

## ■ Mitteilung der Gemeindekasse

### Erinnerung

Die Gemeindekasse Wallerfangen macht darauf aufmerksam, dass die 2. Rate für die Gemeindesteuer 2020 am

**15. Mai 2020**

fällig ist.

Ausstehende Beträge werden per Mahnung bzw. im Verwaltungszwangsverfahren eingezogen.

Die hierbei anfallenden Gebühren, Säumniszuschläge usw. werden nach der in § 225 Abgabeordnung (AO) genannten Reihenfolge ggf. zuerst getilgt.

Auch wird erneut darauf hingewiesen, dass –keine– neuen jährlichen Grundsteuerbescheide versandt werden. Dies geschieht lediglich dann, wenn sich der Grundsteuerbetrag erhöht oder senkt bzw. wenn eine Umschreibung/Änderung erfolgt.

Auf eine rechtzeitige Zahlung zu den Fälligkeitsterminen 15.02/15.05/15.08/15.11 ist eigenständig zu achten.

**Gemeindekasse Wallerfangen**

### Bekanntmachung

Die Gemeinde Wallerfangen macht darauf aufmerksam, dass es bei der Bareinzahlung sowie bei der Überweisung der Friedhofsunterhaltungsgebühren zwingend erforderlich ist, das jeweilige Aktenzeichen für eine korrekte Verbuchung des Betrages anzugeben oder mitzubringen.

Dies ist bei Zahlungserinnerungen/Mahnungen sowie Gebührenbescheiden in Form der Kontonummer möglich, die sich in der linken oberen Ecke des Bescheides befindet.

Von den ursprünglichen Bescheiden ist die Grab- sowie die Grabfeldnummer anzugeben.

Bei Nichtangabe des jeweiligen Aktenzeichens ist eine korrekte Zuordnung des überwiesenen Betrages durch die Gemeindekasse nicht möglich. In diesen Fällen sind wir gezwungen das Geld an die jeweilige Kontonummer zurück zu überweisen.

Wir bitten dahingehend um Verständnis.

Auch wird erneut darauf hingewiesen, dass –keine– jährlichen Bescheide bezüglich der Friedhofsunterhaltungsgebühr versandt werden.

Auf eine rechtzeitige Zahlung zum jährlichen Fälligkeitstermin (31.05.) muss also eigenständig geachtet werden.

**Gemeindekasse Wallerfangen**

## Die Ortsvorsteher



### Bedersdorf

Ortsvorsteher: Lothar Grasmück  
Tel.: 06837/1873  
[www.bedersdorf.de](http://www.bedersdorf.de)



### Düren

Ortsvorsteherin: Maria-Luise Grundhefer  
Tel.: 06837/829  
[www.dueren-saar.de](http://www.dueren-saar.de)



### Gisingen

Ortsvorsteherin: Ulrike Heffinger  
Tel.: 06837/7372  
[www.gisingen.de](http://www.gisingen.de)



### Ihn

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt  
Tel.: 06837/534



### Ittersdorf

Ortsvorsteher: Heinz Rickert  
Tel.: 06837/891  
[www.ittersdorf.de](http://www.ittersdorf.de)

## ■ Verpacken der bereitgestellten Schutzmasken

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

das Verpacken der vom Land bereitgestellten Schutzmasken erfolgte im Dorfgemeinschaftshaus Ittersdorf. Hierfür möchte ich mich bei den Ortsratsmitgliedern und freiwilligen Helfern herzlich bedanken, die diese Arbeit in mehreren Stunden geleistet haben.

So war es möglich, dass die Masken rechtzeitig vor der Einführung der Maskenpflicht von den Ortsratsmitgliedern, der Freiwilligen Feuerwehr, LBZ. Ittersdorf und freiwilligen Helfern an die Haushalte verteilt werden konnten.

Auch bei diesen Helfern möchte ich mich herzlich bedanken.

Ihr Ortsvorsteher

Heinz Rickert



### Kerlingen

Ortsvorsteher: Werner Schmidt  
Tel.: 06837/7118



### Leidingen

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt  
Tel.: 06837/534



### Rammelfangen

Ortsvorsteherin: Gabriele Harpers  
Tel.: 06837/74237  
[www.rammelfangen.de](http://www.rammelfangen.de)



### St. Barbara

Ortsvorsteher: Stefan Schirra  
Tel.: 06831/964597  
[www.stbarbara-online.de](http://www.stbarbara-online.de)



## Wallerfangen mit Oberlimberg

Ortsvorsteherin: Julia Harenz  
Telefon 06831/7617047  
[www.wallerfangen.de](http://www.wallerfangen.de)  
[www.oberlimberg.de](http://www.oberlimberg.de)

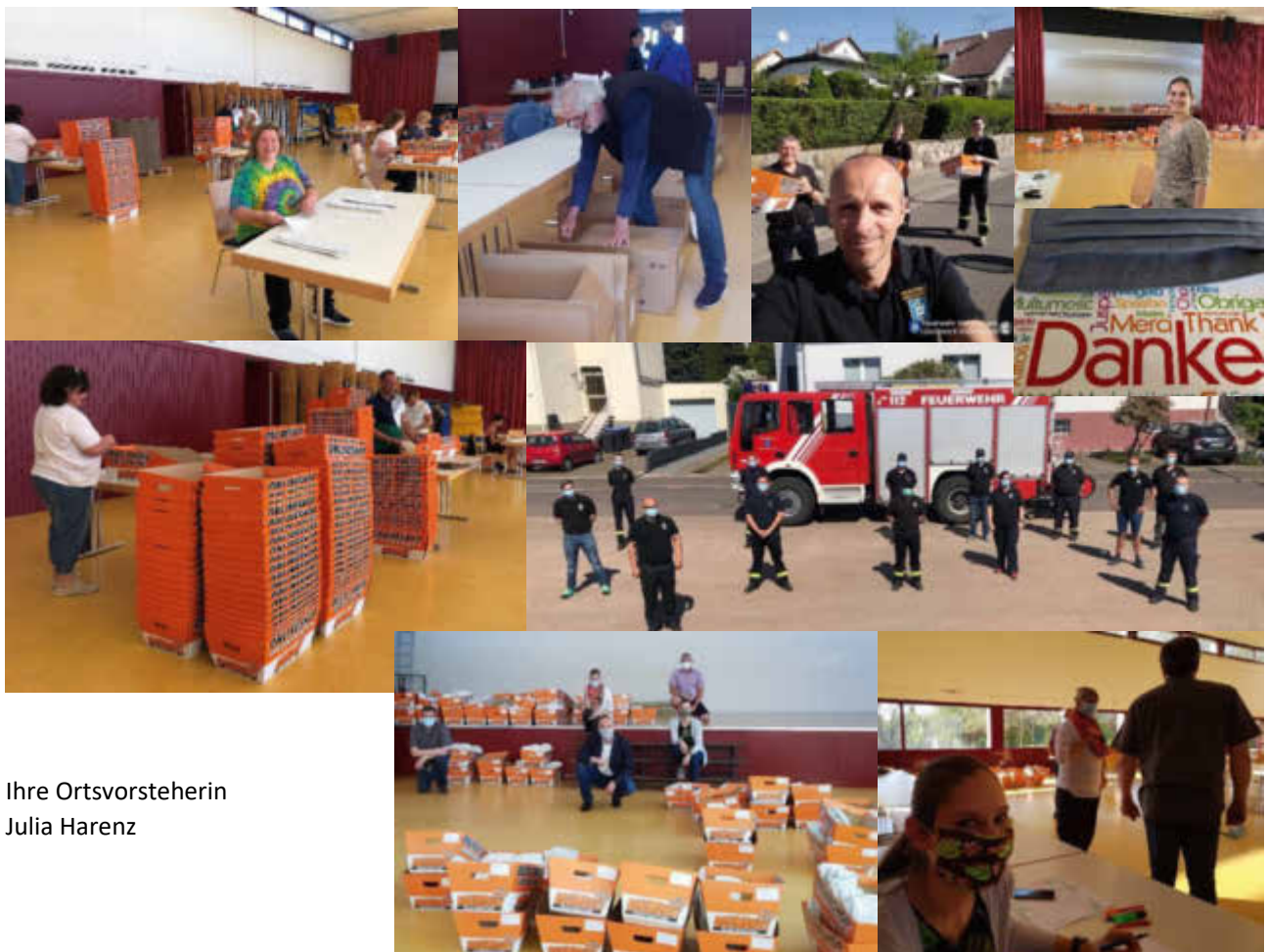
### Maskenverteilaktion in Wallerfangen mit Oberlimberg

Als feststand, dass ab dem 27. April die Maskenpflicht im ÖPNV und in Geschäften gilt, hatte unsere Gemeindeverwaltung alle Hände voll zu tun. Es musste ein Konzept erstellt werden, die Ortsvorsteher und Ortsvorsteherinnen mussten informiert werden und das normale „Alltagsgeschäft“ war auch noch zu erledigen. An dieser Stelle möchte ich mich daher ganz herzlich bei der Verwaltung und allen Mitarbeitern bedanken, die dafür gesorgt haben, dass bereits vor Ankunft der Masken alles geklärt und organisiert war, um die Maskenverteilung möglichst schnell umsetzen zu können.

Am Samstag, den 25.4. wurden in der Walderfingia die Masken für den Ortsteil Wallerfangen und Oberlimberg verpackt. Neben vielen Helfern von dem Nachbarschaftsnetzwerk, der Einkaufshilfe und dem Karnevalsverein KV De Neimerder waren auch einige Mitarbeiter der Verwaltung vor Ort, um das Packen der über 4.600 „Päckchen“ zu unterstützen. Auch der Ortspolizeibehörde möchte ich danken, insbesondere Herrn Graus und Frau Oppelt, denn ohne deren Unterstützung hätte die gesamte Aktion nicht so gut funktioniert.

Nachdem wir den gesamten Samstag in der Walderfingia verbrachten, ging ich davon aus, dass der Sonntag ähnlich aussehen würde. Dem war jedoch nicht so. Die freiwillige Feuerwehr übernahm die Hälfte des Ortsteils Wallerfangen und den Oberlimberg bei der Maskenverteilung. Daher noch einmal einen recht herzlichen Dank für eure Unterstützung. Es ist nicht selbstverständlich, dass ihr immer da seid, wenn Hilfe benötigt wird. Denn häufig sind es keine typischen „Feuerwehraufgaben“, die ihr erfüllt, um der Gemeinschaft zu helfen. Die andere Hälfte der Verteilung wurde von ca. 30 freiwilligen Helfern und Helferinnen übernommen. Hierbei hat auch der Ortsrat die Aktion unterstützt. Bereits um die Mittagszeit waren alle Päckchen verteilt. Auf diese wahnsinnige Leistung können alle Helfenden zu Recht stolz sein. Es erfüllt mich mit Stolz, Ortsvorsteherin von einem solch engagierten, motivierten Ortsteil zu sein.

Vielen Dank an alle, die diese Wahnsinns-Leistung erst möglich gemacht haben.



Ihre Ortsvorsteherin  
Julia Harenz

## Feuerwehr und DRK

### ■ Mitteilungen der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen

Benötigen Sie dringend Hilfe von der Feuerwehr, bitte eine der beiden Nummern wählen. Hier wird Ihnen schnellstmöglich geholfen !!!

#### Notruf Feuerwehr

**112 (ohne Vorwahl)**

Rettungsdienst	112
Polizei	110
Sollten Sie Fragen an die Feuerwehr haben, sind die Löschbezirke wie folgt zu erreichen:	
Löschbezirk Ittersdorf	06837-1299 oder 06837-912750
Löschbezirk Mitte (Düren/Bedersdorf/Kerlingen)	06837-1783 oder 06837-74493
Löschbezirk West	06837/74521 oder 0152/26358441
Löschbezirk Wallerfangen (St. Barbara, Gisingen)	0163/3941244 oder 0151/17262615
Gemeindejugendwart	0174-8222133
Wehrführer der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen, Frank MINOR,	06831-69542
Stellvertretender Wehrführer, Andreas JOST,	06837-1510

## Jung und alt

### ■ Kaufmännisches Berufsbildungszentrum Saarlouis!

**Berufsfachschule für Wirtschaft und Verwaltung - Ihr qualifizierter Weg zur mittleren Reife**

#### Allgemeines:

Die Berufsfachschule für Wirtschaft und Verwaltung ersetzt ab dem Schuljahr 2020/2021 die Handelsschule. Es handelt sich um eine zweijährige Berufsfachschule, die einen noch stärkeren Praxisbezug als die Handelsschule aufweist. Die Absolventen der Berufsfachschule für Wirtschaft und Verwaltung werden in die Lage versetzt, sich in betriebliche Zusammenhänge einzuarbeiten. Während der Fachstufe I werden die Schülerinnen und Schüler ein Betriebspraktikum absolvieren, um hautnah praktische Erfahrungen zu sammeln. Am Ende der Fachstufe II steht eine zentrale Abschlussprüfung, deren erfolgreiches Bestehen zum Erwerb des Mittleren Bildungsabschlusses führt.

#### Aufnahmevoraussetzungen:

In die Berufsfachschule für Wirtschaft und Verwaltung kann aufgenommen werden, wer den Hauptschulabschluss erworben hat. Ein bestimmter Notendurchschnitt (früher qualifizierter Hauptschulabschluss) ist nicht mehr erforderlich.

#### Berufsfachschule für Wirtschaft und Verwaltung geschafft! Was dann?

- Besuch der Fachoberschule am KBBZ Saarlouis
- Eintritt in die Klasse 11 des beruflichen Gymnasiums unter der Voraussetzung eines bestimmten Notenprofils
- Beginn einer Ausbildung im kaufmännisch-wirtschaftlichen Bereich

**Anmeldungen** zur Berufsfachschule für Wirtschaft und Verwaltung nimmt das Sekretariat des Kaufmännischen Berufsbildungszentrums Saarlouis, 66740 Saarlouis, Im Glacis 22, Tel. **06831/94610**, seit dem **03.02.2020** von montags bis freitags **von 08:30 Uhr bis 12:00 Uhr**, nach Vorlage des **Halbjahreszeugnisses** und des **Anmeldeformulars**, entgegen.

Anmeldungen werden zurzeit auch per Mail ([sekretariat@kbbzsaarlouis.de](mailto:sekretariat@kbbzsaarlouis.de)) oder nach telefonischer Rücksprache entgegengenommen.

Das Anmeldeformular kann von der Homepage unserer Schule heruntergeladen werden. Das Sekretariat ist, neben den oben angegebenen Öffnungszeiten während des Schuljahres, auch in der ersten und in der letzten Woche der Sommerferien 2020 Montag bis Freitag in der Zeit von 08:00 Uhr bis 11:45 Uhr geöffnet.

[www.kbbzsaarlouis.de](http://www.kbbzsaarlouis.de)

Das Lehrerteam des KBBZ Saarlouis freut sich auf Sie!

### ■ Danke sagt der Freundeskreis der Sophienstiftung...

an all die Menschen in Wallerfangen, die sich um Kranke, hilfsbedürftige Ältere und Kinder in schwierigen Lebenssituationen kümmern. Dieses Dankeschön gilt unabhängig von der aktuellen Corona- Ausnahmesituation, auch wenn dies letztlich der Anlass ist, den Dank öffentlich auszusprechen. Adressaten sind nicht alleine die fast 380 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter in den Einrichtungen der Sophienstiftung in Wallerfangen, im Alten- und Pflegeheim, im Kinderheim, der Fachklinik für Geriatrie sowie der Fachklinik für Psychiatrie, sondern auch

- die Ärzte und Ärztinnen sowie das medizinische Fachpersonal in den Praxen in der Gemeinde Wallerfangen,
- die Initiativen für tätige Nachbarschaftshilfen im gesamten Gemeindegebiet

- und all die engagierten Helferinnen und Helfer der Sozialstation. Vor allem das medizinische Fachpersonal ist bei Epidemien wie wir sie aktuell durchstehen müssen hoch gefährdet. Sie haben immer die allerhöchste Infektionsrate und sind dadurch auch einem sehr hohem Krankheitsrisiko ausgesetzt.

Ihr unermüdlicher Einsatz für die Mitmenschen gilt es zu würdigen, ihre Leistungen über den Tag hinaus anzuerkennen und ihnen ein von Herzen kommendes Dankeschön zu sagen.

Dr. Carsten Schürfeld und Gabriele Harpers

Vorsitzender und stellvertretende Vorsitzende des Freundeskreises der Sophienstiftung Wallerfangen

### ■ Kuchenspende zugunsten des St. Nikolaus Hospitals Wallerfangen

Liebe Spargelfreunde und Freunde der Sophienstiftung Wallerfangen!

Am Samstag, den 9. Mai und Sonntag, den 10. Mai verkaufen wir an unserem Spargelstand wie letztes Jahr selbst gebackenen Kuchen zugunsten des St.Nikolaus Hospitals Wallerfangen.

Da dieses Jahr die traditionelle Sophienkirmes coronabedingt ausfallen muss, möchten wir ein symbolisches Zeichen unsrer Wertschätzung und Dankbarkeit für diese bewährte Einrichtung in unserem Ort und vorallem Ihre unermüdlichen Mitarbeiter setzen. Wenn Sie uns dabei unterstützen möchten, sei es durch ein selbstgebackenes Zuckerbäcker-Kunststück, das Sie unserem Verkauf beisteuern, sei es durch Ihren Kuchenkauf an unserem Stand, würden wir uns riesig freuen.

Sollten Sie mitbacken wollen, melden Sie sich bitte bei Frau Beate Liessem, die den Verkauf organisieren wird: mobil: 0171- 5323229 oder lie.beate98@gmail.com

Auf Ihr Kommen freuen sich Dr. Jan Bodek und Patricia von Papen-Bodek

Gutsverwaltung von Papen

Hauptstr. 11

66798 Wallerfangen

Tel: 0173/6519670

Gut-von-Papen@t-online.de

## Kultur und Freizeit

### ■ Redaktionsschluss-Vorverlegungen 2020

#### Sehr geehrte Vereinsredakteure!

Heute informieren wir Sie über die im Jahr 2020 geplanten Redaktionsschluss-Vorverlegungen, so dass Sie sich diese bereits jetzt notieren können. Natürlich werden wir - wie in der Vergangenheit - darüber auch weiterhin zeitnah (1 oder 2 Wochen vorher) informieren.

#### **KW 21 – Christi Himmelfahrt**

Vorverlegung auf Freitag, 15. Mai 2020

#### **KW 23 – Pfingsten**

Freitag, 29. Mai 2020

#### **KW 24 – Fronleichnam**

Vorverlegung auf Freitag, 05. Juni 2020

#### **KW 51**

Vorverlegung auf Freitag, 11. Dezember 2020

## ■ Bücherei Wallerfangen

**Öffnung verschoben auf Mittwoch, den 13. Mai 2020**

Aufgrund der aktuellen Dienstanzweisung des Bischöflichen Generalvikariates bleiben Büchereien, Pfarrheime und weitere kirchliche Orte bis vorerst 10. Mai 2020 geschlossen.

In Abstimmung mit dem Bischöflichen Generalvikariat/ Fachstelle Büchereiarbeit und den kommunalen Büchereifachstellen in Rheinland-Pfalz und dem Saarland, **erarbeiten die Mitarbeiter derzeit Empfehlungen**, wie eine schrittweise Öffnung von Büchereien unter Einhaltung aller wichtigen Schutzmaßnahmen aussehen könnte.

Die Umsetzung der Empfehlungen zum Schutz der LeserInnen und der ehrenamtlichen Büchereimitarbeiter ermöglichen die Öffnung zum 10. Mai. **Öffnungszeiten ab 10. Mai: mittwochs 15.00 bis 17.00 Uhr**

## ■ KV „De Neimerder“ Wallerfangen e.V.

### Mama ist die Beste



Diesen Sonntag erleben wir wieder einen ganz besonderen Ehrentag. Wir sprechen vom Muttertag! Doch was bedeutet uns dieser Tag eigentlich? Wir wollen DANKE sagen. Danke Mama, dass du uns das Leben geschenkt hast. Danke, dass du für uns immer ein Superheld warst. Danke, dass du uns alles gelehrt hast, um aus uns großartige Menschen zu machen. Danke, dass du uns in guten wie in schlechten Tagen ertragen hast. Danke, dass du uns nie verurteilt. Danke, dass du immer für uns da bist. Danke, dass du auch mal ja gesagt hast, wenn Papa nein gesagt hat. Danke, dass du uns unsere Erfahrungen hast machen lassen. Danke, dass du uns zu dem Menschen gemacht hast, der wir heute sind. Danke für alles

liebe Mütter. Ohne euch würde hier nichts laufen!

**Deshalb an alle starken Mütter da draußen...**

**Ihr seid die Besten, also haut rein!**

**Euer Verein**



## Umwelt

### ■ Bei Erledigung von Bauhofarbeiten bitte direkt den Bauhofleiter kontaktieren

Um eine Arbeitserleichterung für das Bauamt zu schaffen, bitte ich alle Bürgerinnen und Bürger bei der Erledigung von Arbeiten, die in den Aufgabenbereich des Bauhofes fallen, zukünftig direkt den Leiter des Bauhofes, **Herrn Peter Both, Tel.-Nr. 06831/6431572 oder 0177/6809905**, zu kontaktieren.

### ■ Wasserversorgung

**Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Wallerfangen**

Verwaltung: Tel: 06831/68090

Nur in dringenden Fällen der Wasserversorgung oder nach Dienstschluss und am Wochenende: Bereitschaftsdienst: Tel.: 0178-6112001

### ■ MÜLL

An-, Um- oder Abmeldungen von Müllgefäßen werden direkt beim Entsorgungsverband Saar, Saarbrücken, Tel: 0681/5000-555, beantragt.

Ferner ist der EVS für Fragen „Rund um den Müll“ ihr Ansprechpartner.

EVS Kunden-Service-Center

Untertürkheimer Str. 21, 66117 Saarbrücken

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

www.evs.de

## ■ ABFUHRUNTERNEHMEN

Firma Adam, Info-Telefon: 06861/2691

## ■ SPERRMÜLL

Anmeldungen nimmt das EVS Kunden-Service-Center entgegen.

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

www.evs.de

## ■ Info/Reklamationen zum Gelben Sack

Firma Remondis, Telefon: 0800/122 3 255

**Ausgabestellen für GELBE SÄCKE**

- Gemeinde Wallerfangen, Rathaus,
- Ortsvorsteher Lothar Grasmück, Margarethenstr. 50, Bedersdorf
- Ortsvorsteherin Grundhefer, Schloßstr. 38, Düren
- Stellv. Ortsvorsteher Alfons Peifer, Ringstr. 10, Düren
- Dorfladen GbR, Gaustr. 28, Gisingen
- Ortsvorsteher Schmitt, Rammelfanger Str. 9, Ihn
- Brigittes Shop, Saarlouiser Str. 74, Ittersdorf
- Bäckerei Benzschawel, Jakobusstr. 49, Kerlingen
- Hoen Michael, Weingartstr. 13, Rammelfanger
- Ortsvorsteher Schirra, Keltenstr. 4, St. Barbara

## ■ Elektro Gesetz

**Wo entsorge ich meine Elektro- und Elektronik-Altgeräte und die Hauskühlgeräte (Kühlschrank und -truhe)?**

Die Wertstoffzentren in Saarlouis und Dillingen sind derzeit geschlossen. Fragen zur „Blauen Tonne“ (Papiertonne)

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Blauen Tonne (Papiertonne) ausschließlich an das Unternehmen;

die Gemeinde Wallerfangen kann Ihnen dazu keine Auskünfte erteilen!

(Fa. REMONDIS Saar-Entsorgung GmbH, Kinkel, Tel: 06849/90080).

**energis GmbH -Bereitschaftsdienst**

Störungsdienst Erdgas, Tel: 0681/90692610

Störungsdienst Strom, Tel: 0681/90692611

## ■ Öffnungszeiten der Kompostieranlage in Dillingen

Berliner Straße 149, Dillingen, Telefon 06831/ 7610191.

Öffnungszeiten: Freitag + Samstag von 8.00 bis 13.30 Uhr und von 14.00 bis 16.00 Uhr

Aktuell lange Wartezeiten!!!

## ■ Öffnungszeiten Wertstoff-Zentrum des EVS in Dillingen

Paul-Desfossez-Allee 9 (neben Bauhof), Dillingen, Telefon: 06831/ 704140

Öffnungszeiten Dienstag + Donnerstag von 09 - 15.00 Uhr/ Mittwoch + Freitag 09 - 17.00 Uhr und Samstag von 08 - 16.00 Uhr

Aktuell müssen Sie mit langen Wartezeiten rechnen, bitte daher Müll vorsortieren!!!

## ■ Öffnungszeiten Wertstoff-Zentrum des EVS in Saarlouis

Fasanenallee 52, Saarlouis, Telefon: 06831/122587

Öffnungszeiten sind Montag bis Freitag: 9.00 bis 12.30 Uhr und 13.00 bis 16.00 Uhr, Samstag: 9.00 bis 14.00 Uhr.

Aktuell müssen Sie mit langen Wartezeiten rechnen, bitte daher Müll vorsortieren!!!

## ■ energisSaar

Aus gegebenem Anlass weist das Gemeindebauamt darauf hin, dass für die ordnungsgemäße Funktion und die Unterhaltung der Straßenbeleuchtungsanlagen in der Gemeinde Wallerfangen die **energisSaar** zuständig ist.

**Bei Meldung von Schäden an der Straßenbeleuchtungsanlage ist die energisSaar unter der Störungshotline 0681/9069-2611 oder über Email av-strom@energis-netzgesellschaft.de zu benachrichtigen.**

An die Gemeindeverwaltung gemeldete Störungen werden vom Gemeindebauamt lediglich an die energis weitergeleitet.

Auskünfte über den Zeitpunkt der entsprechenden Reparaturarbeiten können vom Bauamt nicht erteilt werden.

Weiter ist die energisSaar erreichbar:

- bei Neuanschlüssen und Kapazitätsänderungen Strom und Erdgas: Genehmigungspflichtige Endgeräte unter der Telefonnummer: 0681/4030-4030 oder über Email anfrage@energis-netzgesellschaft.de
- für Kundenbeschwerden unter der Telefonnummer: 0681/4030-4030 oder über Email service@energis-netzgesellschaft.de
- Störungshotline für Strom bzw. defekte Straßenbeleuchtung 0681/9069-2611

**Gas: 0681/9069-2610**

## Kirchen

### ■ Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen

**St. Katharina Wallerfangen - St. Andreas Gisingen -**

**St. Hubertus Ihn - St. Martinus Ittersdorf -**

**St. Remigius Leidingen**

**Telefonnummern der Pfarrgemeinden**

Pfarrer Herbert Gräff (0 68 31) 96 49 00  
pfarrer@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de

Gemeindereferentin Gaby Mertes (0 68 31) 6 43 10 09

gem-ref@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de  
Villeroystraße 7 • 66798 Wallerfangen

**Pfarramt St. Katharina**

Sekretärin: pfarrbuero@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de  
Christine Schnubel (0 68 31) 96 49 00 - (0 68 31) 96 49 02

Öffnungszeiten des Büros: Mo - Fr 9.00 - 12.00 Uhr • Do 15.00 - 18.00 Uhr

**Pfarramt St. Andreas** Zum Scheidberg 42 • 66798 Gisingen

Sekretärin: pfarramt.gisingen@t-online.de

Astrid Matyssek

(0 68 37) 9 17 17  
0 68 37) 9 17 18

Öffnungszeiten des Büros: Mo / Mi / Do 15.00 - 17.00 Uhr

**Pfarramt St. Martinus** Saarlouiser Straße 95 • 66798 Ittersdorf

Sekretärin: pfarramt.ittersdorf@t-online.de

Ursula Schulz

(0 68 37) 2 30  
(0 68 37) 90 10 18

Öffnungszeiten des Büros: Mo & Do 15.30 - 17.30 Uhr

**Kath. Kindertageseinrichtung St. Katharina - 66798 Wallerfangen (Kindergarten und Krippe)**

Leiter: Dr. Ulrich Sportplatzstraße 64  
Langenbahn

st.katharina-wallerfangen@kita-saar.de  
(0 68 31) 6 11 28 (9.00 - 11.15 Uhr läuft der Anrufbeantworter)  
(0 68 31) 64 34 32 - (0 68 31) 6 43 10 17

**Bücherei Wallerfangen** Mi 15-17 Uhr • Do 17-18 Uhr • So 9.30 - 10.30 & 11.30 - 12.00 Uhr

**Beichte im Beichtzentrum Saarlouis St. Ludwig**

Freitags 9.30 - 11.00 Uhr

**Pfarrbrief im Internet:** www.dekanat-wadgassen.de

**Caritas Sozialstation Wadgassen** (06834) 94 34 95

### Gottesdienste

Der Staat hat noch keine öffentlichen Gottesdienste gestattet. Die heiligen Messen, die hier veröffentlicht sind, feiere ich allein in den angegebenen Kirchen (dabei müssen die Kirchentüren verschlossen bleiben) oder in einer kleinen Kapelle in Wallerfangen. Selbstverständlich bete ich für die Toten und in Ihren Anliegen - bleiben Sie gesund - Ihr Pastor H. Gräff

### 5. Sonntag der Osterzeit

**Samstag 09.05.2020**

**18.00 Uhr Ittersdorf** - Hl. Messe zum Florianstag der Gemeindefeuerwehr

**Sonntag 10.05.2020 Muttertag**

**09.00 Uhr Düren** - Hl. Messe

**10.30 Uhr Wallerfangen** - Hl. Messe

**Montag der 5. Osterwoche 11.05.2020**

**18.00 Uhr Gisingen** - Hl. Messe

**Dienstag 12.05.2020 Hl. Nereus u. Achilleus, Hl. Pankratius, hl. Modoald**  
**16.30 Uhr Wallerfangen** - Hl. Messe im Altenheim (wird in die Zimmer übertragen)

**Donnerstag der 5. Osterwoche 14.05.2020**

**18.00 Uhr Wallerfangen** - Hl. Messe im Nikolaushospital

**Ev. Kirchengemeinde Saarlouis**

06831/2470

**Pfarrbezirk I:** Pfarrer Jörg Beckers

06831/43181

Sonntag, 10.00 Uhr, Ev. Kirche Saarlouis

**Neuapostolische Kirche in Wallerfangen**

Hirte Winfried Pitan 06831/85546

Saarwellingen, Heinrich-Heine-Str. 14, 66793 Saarwellingen

Gottesdienste; Sonntag 09.30h und Mittwoch 19.30h

### ■ Gemeindenachrichten der neuapostolischen Kirche, Gemeinde Saar

Tag	Datum	Zeit	Ort	Vorkommnis
Sonntag	10.05.2020	10.00	Zuhause	Zentralübertragungsdienst aus Dortmund
Mittwoch	13.05.2020	19.30	Zuhause	Gemeindeübertragungsdienst und Telefonkonferenz

Aufgrund der Corona-Pandemie ist unser Kirchengebäude geschlossen. Gottesdienste finden zur Zeit per Internet-Übertragung auf youtube und Mittwochs auch unter der bekannten Einwahl unserer Gemeindetelefonkonferenz statt.

Link zum youtube-Kanal: [www.videogottesdienst.nak-west.de](http://www.videogottesdienst.nak-west.de)

Wir laden alle interessierten Mitbürgerinnen und Mitbürger dazu herzlich ein.

## Sonstiges

### ■ HOSPIZVEREIN ST.NIKOLAUS REHLINGEN-SIERSBURG e.V.

Unter Berücksichtigung, dass wir bei unserer ambulanten Tätigkeit fast ausschließlich mit älteren oder schwerstkranken Menschen zu tun haben, werden wir aufgrund der Corona Pandemie derzeit keine persönlichen Besuche und Begleitungen seitens unserer Ehrenamtlichen durchführen. Wir stehen Ihnen jedoch weiterhin telefonisch zur Beratung und Unterstützung in dieser schweren Zeit unter 06835/6070159 oder 0171-4697101 zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen und besten Gesundheitswünschen

Die Koordinatorinnen des Hospizvereins St. Nikolaus

### ■ Männerchor 1874 Diefflen e.V.

**Sängerfest Männerchor Diefflen abgesagt!**

Aufgrund der aktuellen Situation müssen wir leider folgende Veranstaltungen absagen.: **16. Mai Sängerfest**

Blieben Sie gesund! Ihr Männerchor 1874 Diefflen e.V

### ■ Katholische Familienbildungsstätte Saarlouis e.V. startet mit Onlinekursen

Wir sind weiterhin für Sie da - jetzt auch Online mit interessanten Kursen, wie z.B. Yoga für Kinder und Erwachsene, Onlinekurse für Eltern zum Thema Stillen oder Beikost/Ernährung. Demnächst startet eine weitere Reihe von Elternschulveranstaltungen, unter anderem für Eltern von Vorschulkindern: „Hoppla, mein Kind kommt in die Schule“. Weitere interessante Online-Veranstaltungen sind in der Planung - wir sind für Sie kreativ! Ein gelegentlicher Blick auf unsere Homepage [www.fbs-saarlouis.de](http://www.fbs-saarlouis.de) lohnt sich also. Dort finden Sie zudem schöne Kreativangebote für Kinder zum Nachbasteln oder das ein oder andere Rezept aus unseren beliebten Kochkursen. Gerne sind wir auch telefonisch oder per E-Mail für Sie erreichbar. **Tel. 06831/43637 oder fbs-sls@t-online.de**

### ■ Kneipp-Verein Niedtal-Saargau/Lauftreff Hemmersdorf

**Liebe Freunde des Kneipp-Vereins,**

die Zeiten der Einschränkungen gehen weiter. Auch beim Kneipp-Verein Niedtal-Saargau ruht der Trainingsbetrieb sowie alle Vereinsaktivitäten, die man nicht alleine oder online durchführen kann. Bitte versucht trotzdem, durch „allein trainieren“ körperlich fit zu bleiben. Dadurch erträgt man auch die anderen Schwierigkeiten besser und steigert seinen eigenen Immunschutz.

Wie die meisten von euch schon gesehen haben, funktioniert unsere Web-Seite wieder. Sie wird Dank der vielen Arbeit von Ralf Haas, unterstützt von Michael Nagel, jetzt nach und nach modernisiert und aktualisiert. Hier findet Ihr zum Beispiel Zugang zu Trainingsvideos, die Margret Lichten-Berrarr und Oliver Berrarr für das Training zu Hause gedreht haben. Als nächsten Schritt planen Vorstand und Trainerteam, das Lauftraining zu Hause wieder in Gang zu bringen und auf Wunsch zu steuern und zu koordinieren, um im Herbst mit einer guten Grundlage eventuell wieder durchstarten zu können, oder einfach um fit zu bleiben. Hierzu besteht die Möglichkeit für unsere Wettkampffahler, alle 3 bis 4 Wochen nach Trainingsplanung einen Testlauf zu absolvieren und die Daten zur Analyse einzuschicken. Ein kleiner Anreiz: Ende September wird die größte prozentuale Verbesserung prämiert. Zusätzlich ist eine Rücken/Bauch-Challenge geplant, ein Wettbewerb zum Training der Rücken und der Bauchmuskulatur. Auch hier werden Prämien vergeben.

Genaueres zu diesen Planungen erhaltet ihr in den nächsten Tagen per E-Mail, über Facebook, WhatsApp oder auf unserer Web-Seite:

[www.kv-niedtal-saargau.de](http://www.kv-niedtal-saargau.de)

Auf Wunsch werden für die wettkampforientierten Läuferinnen und Läufer nach Rücksprache mit den Trainern auch wieder individuelle Trainingspläne erstellt. Auch hier gibt es bald Genaueres online. Bleibt gesund, fit und aktiv und verliert nicht die Nerven.

## ■ KEB im Kreis Saarlouis e.V. (Dillingen/Lebach)

06831/76020 - [info@keb-dillingen.de](mailto:info@keb-dillingen.de)

Die Kurse, Fahrten und Einzelveranstaltungen der KEB in Dillingen und Lebach fallen wegen der Coronapandemie bis auf weiteres aus. Kurstermine werden nachgeholt, Einzelveranstaltungen nach Möglichkeit neu terminiert.

## ■ Onlinerland Saar - virtuell

Onlinerland Saar hat jetzt Angebote in virtueller Form. In der „**Telefon- und Online-Sprechstunde**“ geben Dozent\*innen Rat und Hilfen bei kleineren Problemen im Umgang mit Tablet oder Smartphone. Im „**Virtuellen Kränzchen**“ werden die Kurse „Kommunikation mit Tablets“ und „Sicher einkaufen und bezahlen mit Tablets“ als Videokonferenz angeboten. Außerdem gibt es einmal pro Woche ein Themen-Spezial, wie z. B. „Nachbarschaftshilfe“. Hierzu wurde eine Link-Sammlung angelegt. Es sind auch kostenlose Erklärvideos im Angebot, um den Umgang mit Tablet und Smartphone zu üben. Das Team von „Onlinerland Saar - virtuell“ ist per Telefon oder WhatsApp-Chat zu erreichen. Sprechstundenzeiten sind (außer an Feiertagen): Montag, Mittwoch, Freitag von 9 bis 11 Uhr; Tel. 1: 0177/222 64 74 sowie Tel. 2: 0177/222 64 75; per WhatsApp: Dienstag und Donnerstag von 14 Uhr bis 16 Uhr Tel. 1: 0177/2240796 sowie Tel. 2: 0177/2240797. Die verschiedenen virtuellen Kränzchen und die einzelnen Erklärvideos finden sich unter [www.onlinerlandsaar.de/virtuell](http://www.onlinerlandsaar.de/virtuell).

## ■ Online-Selbsthilfegruppe zu Angststörungen und Panikattacken

Die KISS - Kontakt- und Informationsstelle für Selbsthilfe im Saarland bietet ab 11. Mai montags in geraden Kalenderwochen um 18 Uhr eine kostenlose moderierte Online-Selbsthilfegruppe zum Thema Angststörungen und Panikattacken an. Anmeldung und Infos: Dipl.-Psych. Frank Lessel, KISS: [f.lessel@selbsthilfe-saar.de](mailto:f.lessel@selbsthilfe-saar.de)

## ■ UVG-Stelle bezieht neue Räumlichkeiten

Die Stelle des Unterhaltsvorschusses beim Kreisjugendamt (UVG-Stelle) des Landkreises Saarlouis ist ab dem Donnerstag, 30. April, 12 Uhr bis einschließlich Montag, 04. Mai geschlossen. Wegen dem Umzug der

Dienststellen in ein anderes Gebäude, ist die UVG-Stelle in dieser Zeit telefonisch nicht erreichbar. Ab Dienstag, 05. Mai befindet sich die UVG-Stelle im Gebäude des Jugendamtes unter folgender Adresse: Professor-Notton-Straße 2, 66740 Saarlouis, Telefon 06831/444-555.

## ■ Neuer Standort der Covid-19 Teststation im Landkreis Saarlouis

Der Covid-19 Drive-in Test Saarlouis (CITS) auf dem Gelände der Ford wird zum 4. Mai umziehen. Weil das Fordwerk ab dem 04. Mai wieder mit der Produktion starten will, wird der Parkplatz für die Mitarbeiter gebraucht. Getestet wird ab Montag, 04. Mai auf dem Parkplatz an der Sporthalle West in Dillingen (Konrad-Adenauer-Allee). Hier wird zunächst eine Testspur in Betrieb genommen. Sollten die Tests ausgeweitet werden, kann auch hier eine weitere Spur innerhalb kürzester Zeit in Betrieb genommen werden. Getestet wird Montag bis Freitag (ausgenommen Feiertage) zwischen 10 und 14 Uhr nur mit Überweisung des Hausarztes.

## ■ Hinweis des Entsorgungsverbandes Saar

### Die 2. Rate der Abfallgebühren steht an

Der Entsorgungsverband Saar möchte alle Kundinnen und Kunden darauf hinweisen, dass zum 15.05.2020 die 2. Rate der Abfallgebühren für das Jahr 2020 fällig wird.

Die Jahresbescheide vom 29.01., 04.02., und 11.02.2020 weisen die jeweils zutreffende Fälligkeitsübersicht mit Zahlungsfristen für die Abfallgebührenraten aus. So kann jeder Kunde ersehen, welche Termine jeweils Berücksichtigung finden müssen.

Die Überweisungen sollten generell so rechtzeitig vorgenommen werden, dass sie zum Fälligkeitstermin bereits auf dem im Bescheid angegebenen Konto gutgeschrieben sind. Die Einhaltung der Fälligkeitstermine stellt sicher, dass keine Säumnisgebühren oder Mahnzuschläge anfallen.

Bei vorliegenden Lastschriftmandaten werden die fälligen Raten zum Fälligkeitstag vom angegebenen Konto abgebucht. Formulare zur Erteilung eines Lastschriftmandates können bequem über die Internetadresse [www.evs.de](http://www.evs.de) (Suchbegriff „Formular-Service“) heruntergeladen werden.

Fragen zum Gebührenbescheid bzw. zum Zahlungsbetrag beantwortet gerne das EVS Kunden-Service-Center (Tel. 0681-5000-555).

# JETZT KOSTENFREI HERUNTERLADEN

Unser **Mutmacher** gibt Ihnen schnell und einfach wichtige Impulse für das Wirtschaften in Corona-Zeiten:

- **Zehn Punkte** wie Sie Ihr Unternehmen aus der Krise steuern
- **Inspiration** durch glänzende Beispiele aus der Praxis
- **Comeback-20** – Mit uns als Partner erfolgreich aus der Krise
- **und vieles mehr ...**

📄 Die PDF-Datei zum Download finden Sie unter [marketingmission.de/mutmacher](http://marketingmission.de/mutmacher)

... oder direkt  
abscannen!





Hausärztliche Praxis  
**Witold Raszowski**

Facharzt für Allgemeinmedizin  
66798 Wallerfangen • Hauptstraße 39  
Tel. 06831/6321 • Fax 06831/6322

**Liebe Patienten,**  
**wir machen Urlaub vom 19.05.2020**  
**bis einschließlich 01.06.2020.**

Vertretung übernehmen:  
**Gemeinschaftspraxis Paul - Stockhausen**  
66780 Rehlingen-Siersburg  
☎ 06835-608520

**Gemeinschaftspraxis Drs. Dick - Dutt**  
66798 Wallerfangen  
☎ 06831-62163

**SCHWEIN-FREI**  
mit Zaunanlagen  
von

**ADAM** GmbH  
Garten- u. Landschaftsbau

... und wenn sie schon da waren, wir beseitigen auch Wildschäden!

**Gestaltung - Steinarbeiten - Zäune**  
**Baumfällungen - Neuanlagen - Pflege**

☎ (06831) 89 26 11 • [www.adamservice.de](http://www.adamservice.de)

**NEU!** **Bedruckte**  
**Mund- und Nasenmasken**

Waschbar und dadurch wiederverwendbar  
Doppellagiges Material  
Bereits ab 10 Stück bestellbar  
Bedruckt und unbedruckt erhältlich

**Extrem günstig**  
**online bestellen**

**LW** **LW-FLYERDRUCK.DE**  
Ihre Onlinedruckerei von LINUS WITTICH Medien  
☎ 09191 72 32 88

**WITTICH**  
**MEDIEN**

**LINUS WITTICH**  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Mit uns bleiben Sie am Ball!

Anzeige online aufgeben  
[anzeigen.wittich.de](http://anzeigen.wittich.de)

**zuhause** ..... **bauen • wohnen • leben**

**Brandung vor der Haustür**

Die Argumente für regelmäßiges Schwimmen können sich sehen lassen. Und wenn man im eigenen Pool trainiert, kommen weitere zehn gute Gründe für die „Brandung vor der Haustür“ zusammen: Flexibilität: Öffnungszeiten? Der Poolbesitzer schwimmt, wann er möchte, und er bleibt solange im Becken, wie es ihm gefällt. Sportstätte vor Ort: Ausreden, Sport zu treiben, gibt es mit dem eigenen Pool nicht mehr. Entspannung: Wenn man keine „Liegeschlacht“ auszutragen hat, ist das Entspannung pur, die dem Schwimmen ein zusätzliches Gesundheitsplus verleiht. Abwechslungsreiches Training: Zu Hause bestimmt man selbst, wie man den Pool nutzt. Wem „nur schwimmen“ zu langweilig ist, der macht aus dem Becken mit Aqua-Hanteln, speziellen Fahrrädern fürs Aquacycling

oder Aqua-Steps einen Wasserfitnesspark. Anreisestress ade: Das „Poolparadies vor Ort“ ist in wenigen Schritten ganz ohne Gepäck erreichbar. Schwimmen lernen in aller Ruhe: Ganz ohne Trubel und Lärm können Kinder im eigenen Becken schwimmen lernen. Attraktive Geldanlage: Ein Pool zu Hause wertet die Immobilie auf. Lebensraum Garten gestalten: Ein Pool macht nicht nur schön, er ist auch schön anzusehen – selbst nach Sonnenuntergang, wenn die Unterwasserbeleuchtung den Poolgarten stimmungsvoll inszeniert. Kosten- und Energieeffizienz: Mit modernem Zubehör lässt sich ein Schwimmbad komfortabel und umweltbewusst betreiben. So können auch die täglichen Unterhaltskosten niedriger als die Tageskarte fürs öffentliche Bad sein. *spp-o*

**ALTE GLÄSER TAUSCHEN**

**SANCO Energiesparisolierglas für**  
Neubau und Renovation.

Wärmeverlust um 65% reduziert  
Schnell und sauber

**Geld sparen, Umwelt schonen.**  
Keine neuen Fensterrahmen, kein Schmutz.

**GLAS LEUCHTLE**  
Feldstraße 32 · 66763 Dillingen · Tel. (0 68 31) 9 78 90 · [www.glas-leuchtle.de](http://www.glas-leuchtle.de)

# KARIBIK-Traumreise 2021



mit FLY & HELP und Schlagerstars unter Palmen

**\* ALL-INCLUSIVE \***



p.P. ab  
**1.099 €**

vom 11.04.-19.04.2021,  
9-tägig (7 Nächte) inkl. Flug,  
im 5 Sterne Luxushotel  
(Verlängerung möglich)

Buchungscode:  
**LW21**



## Erleben Sie die Karibik in all ihren Facetten!

Die weitläufige Anlage des **5-Sterne-Hotels Grand Bahia Principe Turquesa** lädt unweit des Traumstrandes zum Baden im türkisfarbenen Meer ein. Ob aktiv beim Wassersport oder ganz entspannt bei einem Spaziergang: Genießen Sie die traumhaft schöne Urlaubskulisse! Unsere **3 inkludierten Event-Highlights** werden diesen Karibik-Aufenthalt in der **Dominikanischen Republik** zu einem unvergesslichen Erlebnis machen!

### Inklusivleistungen:

- Flug mit CONDOR ab/bis Frankfurt oder München nach Santo Domingo oder Punta Cana in der Economy Class
- Flughafensteuern & Sicherheitsgebühren
- Einreisekarte im Wert von 10 US\$
- Flughafen-Transfers im klimatisierten Bus
- 7 Nächte im 5\* Hotel Grand Bahia Principe Turquesa (Landeskategorie), Juniorsuite Superior in Doppelbelegung, **All-inclusive**

### Ihre inkludierten Reise-Highlights:

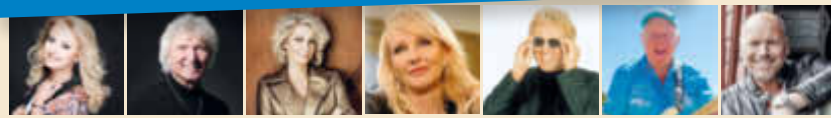


Deutsche Schlagnacht u.a. mit Roberto Blanco, Stefanie Hertel und Vater Eberhard & Mickie Krause



Live-Show Abenteuer Weltumrundung

### »Nacht des Deutschen Schlagers« am 17.4.2021



Nicole Peter Orloff Claudia Jung Kristina Bach Bernie Paul Graham Bonney Olaf Henning

Feiern, tanzen & singen Sie mit Ihren Lieblingskünstlern!

- **Live-Show »Abenteuer Weltumrundung«**
- **Konzert »NACHT DES DEUTSCHEN SCHLAGERS«**
- **»Pool-Party« mit DJ Goofy Förster**
- Deutschsprachige, lokale Reiseleitung
- FLY & HELP Ansprechpartner vor Ort
- Rail & Fly der DB zubuchbar für 70 € p.P.
- Ausflugsangebote optional zubuchbar
- Reisepreissicherungsschein (abgesichert durch tourVERS Touristik-Versicherungs-Service GmbH)



[www.schlagnacht-karibik.de](http://www.schlagnacht-karibik.de)

Jetzt buchen unter:

**Tel.: 0214-7348 9548**  
(Mo.-Fr. 9-14 Uhr)



**50 € pro Person**

vom Reisepreis kommen der Reiner Meutsch Stiftung FLY & HELP zugute und werden für einen Schulbau auf Hispaniola verwendet.  
[www.fly-and-help.de](http://www.fly-and-help.de)

**E-Mail:**  
[reisen@prime-promotion.de](mailto:reisen@prime-promotion.de)

**Veranstalter:**  
Prime Promotion GmbH

11.-19.4.21	Frankfurt-Santo Domingo*	9-täg. ab 1.099 €
11.-26.4.21	Frankfurt-Santo Domingo*	16-täg. ab 1.599 €
13.-21.4.21	München-Punta Cana	9-täg. ab 1.249 €
13.-28.4.21	München-Punta Cana	16-täg. ab 1.749 €

\*Flüge Frankfurt - Punta Cana (+50 € p.P.)



**localshoppen**

Für einen attraktiven Lebensraum und Qualität.



**CHRISTOPH GOTZEN & NICOLAS GOTZEN RECHTSANWÄLTE**

**Dieselskandal: Audi, Porsche, VW, Mercedes-Benz, BMW.** Wir bieten eine kostenlose Ersteinschätzung. *Lukrative Rückabwicklung möglich.*

Gymnasiumstraße 1 · 66740 Saarlouis  
☎ 06831 / 42044 · [www.gotzen-stein.de](http://www.gotzen-stein.de)



**Anwaltskanzlei Solander**

Beratung | Gestaltung | Prozess

[www.rain-solander.de](http://www.rain-solander.de)

**Ottilia L. Solander**  
Fachanwältin für Familienrecht  
Spezialistin Erbrecht

**Inge Maria Bauer**  
Rechtsanwältin

**Elke Koster**  
Rechtsanwältin

**Wir begleiten Sie in rechtlichen Fagen zu den Bereichen**

- Familienrecht • Erbrecht • Arbeitsrecht • Allgemeines Zivilrecht • Miet- und WEG-Recht • Sozialrecht
- Versicherungsrecht • Arzt- und Patientenrecht

Prälat-Subtil-Ring 5 • 66740 Saarlouis • Tel.: (06831) 7 30 91

Besuchen Sie uns! [www.wittich.de](http://www.wittich.de)

**Wir haben wieder geöffnet, Spanndecken Schindera, Saarlouis** Seit 1994

Nutzen Sie die Zeit Zuhause und renovieren Sie Ihr Wohnzimmer. Angebote sofort telefonisch, per Whatsapp, Videostream und per Post!

Viele Kunden sagen uns: „Aus meinem Sommerurlaub wird wohl dieses Jahr nichts, deshalb nutzen wir jetzt die Zeit und renovieren unser Wohnzimmer im Sommer 2020!“

Genau richtig sagt Robin Schindera (seit 1994 selbstständig): „Lassen Sie gerade jetzt in der Krise Ihr neue Spanndecke von uns installieren und unterstützen Sie bitte meine Firma mit meinen Mitarbeitern. Durch unsere eigene Produktionsstätte in Saarlouis können wir auch in Corona Zeiten sehr schnell reagieren, weil wir auf keine Lieferanten aus dem Ausland warten müssen, dies bedeutet Sie profitieren von unsere Spanndecken „Made in Saarland“! Sie unterstützen 100% saarländische Arbeitsplätze und Sie erhalten Sie eine Deutsche Spanndecke die über 30Jahre hält.

WICHTIG! Nicht zögern, bitte rufen Sie uns jetzt an oder senden Sie ganz einfach eine Email, nennen Sie uns Bitte Ihre Raummaße und die Anzahl der Ecken.“

„Natürlich können wir auch kontaktlos per Whatsapp sprechen. Es gibt eine Videofunktion in Whatsapp und so können wir mit Ihnen zusammen aus der Ferne Ihre Zimmer virtuell besuchen, eine tolle Möglichkeit risikofrei ein Angebot zu erhalten, ohne viel Aufwand und sehr schnell!“ erklärt Herr Schindera begeistert. Unsere Monteure tragen Mundschutz, wir halten alle Hygiene Vorschriften auch auf Ihrer Baustelle ein!



Styroporplatten wurden nicht rausgerissen!

vorher



„Ich bin eine Deutsche Spanndecke weiß matt!“

nachher

Vorher: Wohnzimmer mit Styroporplatten in Holzoptik. Die Decken waren gut erhalten und konnten somit als Unterkonstruktion wiederverwendet werden. Video zur Baustelle: [Schindera.com/Esszimmer](http://Schindera.com/Esszimmer)

Nachher: Moderne Folienspanndecke aus Deutscher Produktion in Farbe weiß matt, naß abwaschbar. Als Beleuchtung dient eine indirekte LED Beleuchtung, fernbedienbar. Das Video zu Baustelle finden Sie unter [www.schindera.com/video](http://www.schindera.com/video)



nachher

Film zu dieser Baustelle: [www.Schindera.com/Video/Gutmann](http://www.Schindera.com/Video/Gutmann)

vorher

**Sie möchten unsere Spanndecken-Ausstellung besuchen? Gerne !**

- 1.) Vereinbaren Sie bitte einen Termin, per Telefon oder Email, ([Kontakt@Schindera.com](mailto:Kontakt@Schindera.com)), weil Sie so Wartezeiten vermeiden!
- 2.) Bringen Sie Ihre Raummaße mit, Länge, Breite & Anzahl der Zimmerdecken.
- 3.) Ein paar Bilder von Ihrem Zimmer sind immer hilfreich!

Bitte, nicht erschrecken, wir halten zu Ihrem Schutz, die Hygienevorschriften ein und tragen Mundschutz.

Firma Robin Schindera Spanndecken  
Provinzialstr. 48, Saarlouis - Lisdorf  
Tel: 068 31 - 12 25 25

**LINUS WITTICH**  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Ich berate Sie gerne

Sven Fuchs

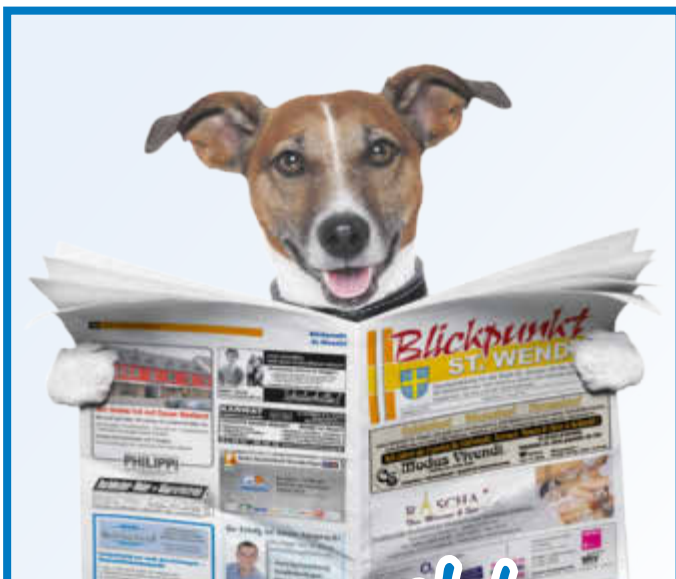
Ihr Ansprechpartner vor Ort

**Mobil: 0170 7071404**

[s.fuchs@wittich-foehren.de](mailto:s.fuchs@wittich-foehren.de)  
[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen





# gesucht & gefunden

## IHRE PRIVATE KLEINANZEIGE IM SAARLAND

### ANTIK- & SAMMLERWELT

Bares für: Gold, (ver)Silber(tes), Zinn, Modeschmuck, Zahngold, Markenporzellan u. v. m. Terminabsprache bei:  
Dipl.-Betriebswirtin (FH) S. Kirnberger + Team  
Hauptstraße 24, 66557 Illingen, ☎ 0 68 25-4 99 93 55

**Hausmeisterservice Michael Dörr**, Mäh- u. Gartenarbeiten, Heckenschnitt, Betreuung Mehrfamilienhäuser, Tel. 0163/2511968

**Besenreine Entrümpelung von Haus u. Hof.** Seit 20 Jahren. Saarlandweit, Festpreisgarantie, faire Wertanrechnung. Fa. Schilden, Tel. 0162/9466364, räumungs-service-schilden.de

**Alleinunterhalterin "Melanie"** mit langjähriger Erfahrung, sorgt für die richtige Stimmung zu allen Anlässen, mit Keyboard u. Gesang. Info: [www.melo-musik.de](http://www.melo-musik.de), T. 06834/953060

**Suche Traktor**, auch mit Mängeln. Tel. 06868/256439 od. 0175/5471305

**Sammler sucht** Antiquitäten, Pelze, Münzen, Uhren u. Musikinstrumente, Silber u. altes Spielzeug. Zahle sehr gut und bar. Tel. 06372/6243449 od. 01577/3184275

• **Gartengestaltung** • Neuanlage  
• **Sanierung** • Mäharbeiten • Pflege  
• **Baumfällung** • Rodung • Zaunbau  
• **Entrümpelung** • tr. Brennholz  
[www.galabau-holz-wurm.de](http://www.galabau-holz-wurm.de), Tel.: 06834/54970

**Kaufe Gold, vertrauensvoll und diskret.** Goldmünzen, Goldbarren und Goldschmuck. Tel. 01751071472

**UTH, Wohnungsaufösungen, Entrümpelungen aller Art** (Betrieb u. Hallen) Tel. 06861/9083421 od. 0151/17285336

**Suche dringend Hublader, Bagger, Container** u.a. Baumaschinen. Tel. 0171/3849550 od. [sancho1961@t-online.de](mailto:sancho1961@t-online.de)

**Heusweiler (Umgebung 20 km)** Kosm. Fußpflege, Hausbesuche. Tel. 06806/9514041 od. 0176/99415874

**Kaufe Briefmarkensammlungen,** Ansichtskarten, Münzsammlungen DM u. Euro. Tel. 0152/03112631

**Eppelborn, Marktpl., 2 ZKB**, mit neuer Gashzg., ca. 60 qm, 435 Euro KM, ab sofort zu verm. Tel.: 0151 / 46431047

**Netter Sammler kauft Modelleisenbahnen** ( aller Art u. Menge ) sowie Modellautos. Zahle Spitzenpreise! Tel.: 06838/9779994 od. 0174/3232959

**Suche alles von Hutschenreuther & Rosenthal**, alte Bücher, Schreibmasch., Uhren, Münzen, Schmuck aller Art, Armband + Taschenuhr, Tel. 0157/89404027

**Kaufe Pelze, Gold-/Silberschmuck u. Münzsammlungen** aller Art sowie Orientteppiche, Modeschmuck, Porzellanfiguren, Geschirr u. Musikinstrumente. Tel.: 06834/55736 od. 0171/5281839

**GÄRTNER** sucht Arbeit: Hecken und Sträucher schneiden. Umgestaltung und Neugestaltungen vom Garten. Rasen neu anlegen, Pflastersteine verlegen, Terrassenbau, u.v.m., Tel. 0172/4859829

**Suche einen Bus od. Pritschenwagen** mit LKW-Zulassung, evtl. Hochdach (nicht zwingend) MB-Sprinter, Vito, Ford Transit od. Andere, auch ohne TÜV, vlt. von einer kleinen Firma aus Abschreibung bis ca. 2800,- €. Bitte alles anbieten! Tel. 0172/5423964

**Alte Filme** digital neu auf DVD. Foto + Film Präsentation für Feste. Bast-Video, Tel. 06825/44666

**BAUMFÄLLUNG**  
Baumpfелung und Heckenschnitt  
mit Abtransport. Schmidt,  
Mobil 0157/30041616, Tel. 06825/46707

**Suche altes Moped** (Zündapp, Hercules, Honda) oder altes Motorrad. Tel. 0170/8118776

## BEILAGEN-SERVICE

KONTAKT: [beilagen@wittich-foehren.de](mailto:beilagen@wittich-foehren.de)

Zuverlässige Beilagenverteilung gibt's hier!



Einfach buchen über:

[www.wittich.de/Objekt10301](http://www.wittich.de/Objekt10301)

erscheint ab 25,- Euro in über  
**222.150**  
saarländischen Haushalten



Anzeigenschluss: freitags 9.00 Uhr

Ihre private Klein-Anzeige erscheint in:

**Kreis Merzig-Wadern:** Mettlach, Perl

**Kreis Neunkirchen:** Eppelborn, Illingen, Merchweiler, Ottweiler, Schiffweiler

**Regionalverband Saarbrücken:** Heusweiler, Riegelsberg, Geislautern, Ludweiler, Lauterbach, Friedrichsthal, Püttlingen, Sulzbach

**Kreis Saarlouis:** Bous, Dillingen, Ensdorf, Lebach, Nalbach, Rehlingen-Siersburg, Saarwellingen, Schwalbach, Wadgassen, Wallerfangen

**Saar-Pfalz-Kreis:** Blieskastel

**Kreis St. Wendel:** St. Wendel, Marpingen,

Namborn, Nohfelden, Oberthal, Tholey, Freisen



**LINUS WITTICH**

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Europaallee 2 • 54343 Föhren

Telefon 06502 9147-0

Fax 06502 9147-250



Essen & Trinken

**HOTEL-RESTAURANT Scheidberg WALLERFANGEN**

**Zu Hause frische Hotelküche genießen**

Freitag-, Samstag-, Sonntagabend: 17.30 - 20.00 Uhr  
**Muttertag 11.00 bis 13.30 Uhr**  
 (kein à la carte)  
 nur nach Vorbestellung bis Donnerstagabend.  
 Unsere Auswahl finden Sie auf der Webseite:  
[www.Hotel-Scheidberg.de](http://www.Hotel-Scheidberg.de) und Facebook.  
**Info und Vorbestellung unter 06837 750**

**STELLEN Markt**

Anzeige aufgeben: [anzeigen.wittich.de](http://anzeigen.wittich.de)

Weitere Stellenangebote online unter: [wittich.de/jobboerse](http://wittich.de/jobboerse)

**Finden Sie mit WITTICH Medien die passende Fachkraft**

Sie suchen Studenten, Absolventen und Young-Professionals? Ob in IT, Ingenieurwissenschaften oder im Vertrieb und Marketing. Mit unserer Matching-Plattform finden Sie die richtigen Fachkräfte: [www.alphajump.de](http://www.alphajump.de)

**ALPHAJUMP**

**LINUS WITTICH Jobbörse**

Ob im Handwerk, Büro, Service, sozialen Bereich, oder Auszubildende: Mit unserer Jobbörse erreichen Sie die passende Zielgruppe: [wittich.de/jobboerse](http://wittich.de/jobboerse)

Sie wünschen eine individuelle Beratung oder einen Rückruf?  
**Ihr Ansprechpartner: Sven Fuchs**  
 Tel. 06502 9147-154 | Mobil 0170 7071404  
[s.fuchs@wittich-foehren.de](mailto:s.fuchs@wittich-foehren.de)

**WITTICH MEDIEN**

LINUS WITTICH Medien KG | Europa-Allee 2 | 54343 Föhren | [www.wittich.de](http://www.wittich.de)

**GROßMANN 06834 / 4 09 06 13**

Zaubau - Gartenanlage - Arbeiten im + um's Haus  
 Gartenpflege - Heckenschnitt - Baumfällung  
 Schlüsseldienst ...mehr als nur Hausmeisterdienste!

Sonnenschutz für innen & außen  
 Sicherheitsrolläden  
 Elektroantriebe  
 Smart-Home-Steuerungen  
 Auch nachträglich!

**Rolläden + Markisen**  
**Adolf Irsch**  
 Carl-Zeiss-Str. 8  
 66740 Saarlouis-Roden  
 Tel. 0 68 31 / 82 20 9  
[info@adolf-irsch.de](mailto:info@adolf-irsch.de)

Reparatur  
 Eildienst

**Wasserschadensanierung • Komplettbäder**  
**Heizung • Sanitär • Notdienst**  
 Konrad Müller, Tel. 06831 / 123872 + 0177 / 7282186  
 Kesseltausch zum Festpreis, siehe [www.konrad-mueller-heizungen.de](http://www.konrad-mueller-heizungen.de)

Auch jetzt sind wir...

Alles wird gut!

...für Sie da!

**WZMtec wir sind weiterhin für Sie da!**

Zuhause bleiben ist momentan die Devise.  
 Also machen Sie Ihren Garten zur Wohlfühloase.  
**HEISSE PREISE** auf alle  
**Markisen und Terrassendächer**  
 von weinor mit 7 Jahren Garantie.  
 Tel: 06867-2650000 • [www.wambach-design.de](http://www.wambach-design.de)

Farbanzeigen fallen auf!

Jetzt online buchen und gestalten:  
[anzeigen.wittich.de](http://anzeigen.wittich.de)

HEIMAT NEU ENTDECKEN

**Treffpunkt Deutschland.de**

**REISE-PORTAL**

Mit den kostenlosen Reisemagazinen der Treffpunkt Deutschland Reihe erhalten Sie den perfekten Begleiter für Ihren nächsten Ausflug oder Urlaub.

WALLERFANGEN

Seit über 100 Jahren für Sie da

# Bestattungen Ritter

Gisingen, Gaustr. 24, ☎ 0 68 37 / 79 76  
 Wallerfangen, Hauptstr. 43, ☎ 0 68 31 / 5 08 28 38  
 ☎ 01 63 / 3 93 79 76

Beratungstermine nach Absprache • [www.Bestattungen-Ritter.com](http://www.Bestattungen-Ritter.com)

# AYNUR

Eigene Schneiderei!

| COSKUN MODE |

**Denken Sie an Auf alles 20 %**  
**den MUTTERTAG am 10. Mai!**

Hauptstr. 44 • 66798 Wallerfangen • Tel.: 06831/60555

RotoProfipartner

Roto Das Dachfenster.

... Ihr Spezialist für Altdachsanierung!

## Patrick Wacker

Zimmerei und Dachdeckerei

66780 Rehlingen - Siersburg  
 Telefon 0 68 35 / 6 78 49  
 Mobil 0177 / 4 45 66 63  
[wacker-patrick@t-online.de](mailto:wacker-patrick@t-online.de)

Wir helfen Ihnen im Trauerfall  
 Erd- u. Feuerbestattungen

## Bestattungen LOUIA

Wallerfangen • Tel.: 0 68 31 - 6 03 59

# Baseline

Design, Komfort und Sicherheit für Ihr Haus

Hautüren ab € 2.480,-




[www.kompotherm.de](http://www.kompotherm.de)

### FENSTERTECHNIK IRSCH

Wintergärten Fenster Haustüren Rollläden Markisen

Südstr. 8 (Industriegebiet) • 66780 REHLINGEN  
 Tel. 06835/2380 • [www.fenstertechnik-irsch.de](http://www.fenstertechnik-irsch.de)

**KOMPOTHERM**  
 Aluminium Haustüren der Extraklasse

**Ausstellung Rehlingen**  
 (nur nach vorheriger Absprache) Südstraße 8  
 Sie erreichen uns unter: Tel.: 06835/2380  
 Mo-Fr 7.30-12.00 Uhr  
 13.00-16.30 Uhr  
[info@fenstertechnik-irsch.de](mailto:info@fenstertechnik-irsch.de)

**Ausstellung und Verkaufsbüro Wallerfangen**  
**Kallenborn-Irsch GmbH**  
 Termine nach Vereinbarung  
 Hauptstraße 34 a  
 Sie erreichen uns unter: Tel. 06831/89023-0  
 Mo-Fr 9.00-17.00 Uhr

Telefon: 06837 - 9098360

### AUFMASS, MONTAGE & WARTUNG VON DUSCHKABINEN

- Erneuerung Silikonfugen
- Reparatur Duschkabinen
- Tausch von Duschkopfprofilen
- Demontage und Montage von neuen Duschkabinen und Duschwänden
- Rückwände aus Glas und Aluminium-Verbundplatten
- Beratung, Verkauf und Montage von Glas-Schiebetüren



Kerlinger Weg 4  
 66798 Wallerfangen – Düren  
 Mobil: 01515-9098360  
 Telefax: 06837-9098361  
[hallo@aufmass-dusche.de](mailto:hallo@aufmass-dusche.de)



**KÜMMERER**  
 Aufmaß, Montage & Wartung von Duschkabinen

[www.aufmass-dusche.de](http://www.aufmass-dusche.de)

# Bestattungen Schönberger GmbH

**Bestattungen Schönberger**  
 Römerstraße 8  
 66780 Rehlingen-Siersburg  
 Tel.: +49 (0) 6835-608 59 40

**Depandance Wallerfangen**  
 Sonnenstr. 24  
 66798 Wallerfangen  
 Tel.: +49 (0) 6831-487 40 70

Mobil: +49 (0) 171-543 44 66 | Mobil: +49 (0) 179-207 31 08  
 Fax: +49 (0) 6835-608 59 41 | [info@zim-schoenberger.de](mailto:info@zim-schoenberger.de)

## KARWAT Injektionstechnik

Seit 1962

A. KARWAT & S. GmbH  
 Rehgrabenstr. 1  
 66125 Saarbrücken

**FEUCHTE NASSE Wände? RISSE im Haus?**

- Rissverpressung
- Abdichtung von Kellern und Balkonen
- Verankern, Verfüllen, Verstärken
- Setzungs-Schadensbeseitigung
- Beton- und Mauerwerksanierung

☎ 0 68 97 - 95 28 30 [www.rissverpressung.de](http://www.rissverpressung.de)

## Elektro-Fernseh Bernat

Ihr Service-Experte  
 Für TV - SAT  
 Elektro-Einbau und Haus-Geräte



0178 - 60 55 200  
 06831 - 70 71 72

**Rund um die Straße - alles aus einer Hand!**

- Fahrschule aller Klassen
- Umschulung oder Qualifizierung zum Kraftfahrer (LKW und Bus)  
 Förderung über Jobcenter / Arbeitsagentur möglich
- Beschleunigte Grundqualifikation und Weiterbildung nach § 5 BKrFQG
- Erwerb des Fahrausweises für Flurförderzeuge
- Gefahrgutfahrer Ersts Schulung und Fortbildung
- Ladungssicherung




**GFU Berufliche Bildung und Beratung GmbH**  
 Güterbahnstraße 17a-19 • 66740 Saarlouis  
[www.gfu.com](http://www.gfu.com)

Infos unter 06831 953-0 oder [saarlouis@gfu.com](mailto:saarlouis@gfu.com)

